

ĐƠN VỊ/AGENCY:.....
BỘ PHẬN/DIVISION

Mẫu số: C97-HD
Form No. C97-HD

(Ban hành kèm theo Thông tư số 102/2018/TT-BTC
ngày 14/11/2018 của Bộ Tài chính)
(Attached with the Circular No. 102/2018/TT-BTC
Dated 14 November 2018 of the Ministry of Finance)

DANH SÁCH CHI TRẢ TRỢ CẤP BHXH MỘT LẦN
THE LIST OF PAYMENTS OF LUMP-SUM SOCIAL INSURANCE BENEFITS

Đơn vị tính/Unit:

STT/No.	Họ và tên/ Full Name	Mã số BHXH/Social Insurance Number	Số tiền được hưởng/ entitled amount	Số tiền khấu trừ(nếu có)/ deducted amount (if any)	Tổng số tiền được lĩnh/ total amount received	Ký nhận/Thông tin tài khoản cá nhân Signature/personal account details
A	B	C	1	2	3=1-2	D
A	NGUỒN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC/FROM STATE BUDGET					
I	BHXH một lần/ Lump-sum social insurance benefits					
	Nguyễn Văn A					
					
II	Chế độ TNLD/ Occupational injuries benefits					

	Nguyễn Thị B					
					
III	Chế độ BNN/ Occupational Diseases benefits					
	Trần Văn C					
IV	Chế độ tử tuất/ Survivor's benefits					
	Hoàng Anh C					
					
V	Trợ cấp 1 lần đối với người đang hưởng lương hưu, BHXH hàng tháng ra nước ngoài định cư/ Lump-sum allowance for people enjoying monthly retirement or social insurance benefit who are going abroad for residency					
	Nguyễn Thị D					
					
VI					
	Tổng cộng (I+II+III+IV+V.....)/ Total (I+II+III+IV+V.....)					
					
B	NGUỒN QUỸ BHXH/FROM THE SOCIAL INSURANCE FUND					
I	BHXH một lần/Lump-sum social insurance benefits					
	Lê Văn E					
					
II	Chế độ tử tuất/ Survivor's benefits					

	Lê Văn D					
					
III	Chế độ TNLĐ/ Occupational injuries benefits					
	Bùi Văn F					
					
IV	Chế độ BNN/ Occupational Diseases benefits					
	Bùi Văn G					
V	Trợ cấp 1 lần đối với người đang hưởng lương hưu, BHXH hàng tháng ra nước ngoài định cư/ Lump-sum allowance for people enjoying monthly retirement or social insurance benefit who are going abroad for residency					
	Đinh Thị H					
					
VI	Hỗ trợ khám BNN, chữa BNN, phục hồi chức năng đối với người đã thôi việc, nghỉ hưu/ medical examination or treatment allowance for occupational diseases, rehabilitation for retired or stop-working people					
	Tổng cộng (I+II+III+IV+V+....)/ Total (I+II+III+IV+V+....)					

Tổng số người trong danh sách là/Total number of people in the list:.....người/persons

Tổng số tiền trong danh sách là/Total amount of money in the list:.....đồng/VND

(Viết bằng chữ/ In words:.....)

NGƯỜI LẬP BIỂU

PREPARED BY

(Ký, họ tên)

(Sign/ full name)

TP. CHẾ ĐỘ BHXH

IN CHARGE OF SOCIAL INSURANCE

IMPLEMENTATION

(Ký, họ tên)

(Sign, full name)

Ngày..... tháng năm

Date.....month.....year.....

THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ

HEAD OF THE DIVISION

Trường hợp có sự khác nhau về cách hiểu giữa tiếng Việt và tiếng Anh trong văn bản, tiếng Việt là ngôn ngữ chính và là căn cứ pháp lý để giải quyết tranh chấp./ If there are differences understanding between Vietnamese and English in this paper, VietNameese will be considered the primary language and legal basis to resolve the dispute